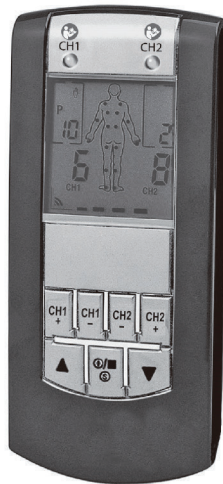


## GEBRAUCHSANWEISUNG



Nerven- und Muskelstimulation durch Reizstrom  
2 getrennt regelbare Kanäle mit LCD-Anzeige für jeden Kanal  
Blaue Display-Hintergrundbeleuchtung  
13 TENS-Programme zur Nervenstimulation  
Intensität und Anwendungszeit einstellbar  
Programmgesteuerter Frequenzbereich von 2 bis 120 Hz  
24 Monate Gewährleistung

Inhalt:

- 1 TENS-Gerät TEN 240,
- 8 Klebeelektroden,
- 1 Gebrauchsanweisung,
- 2 Verbindungskabel,
- 4 x 1,5 V AAA-Batterien

**CE** 0197

**TEN 240**

**1**

Nr.	Thema	Seite
1.0	Was bedeuten die Symbole?	3
2.0	Allgemeine Informationen	3
2.1	Was bedeutet TENS?	3
2.2	Anwendung und Funktion des TENS-Gerätes	3
3.0	Sicherheitshinweise	4
4.0	Aufbewahrung/Wartung des TENS-Gerätes	6
4.1	Reinigung und Pflege des Gerätes	7
4.2	Entsorgung des Gerätes	7
4.3	Lieferumfang/Verpackungsinhalt	7
4.4	Bezeichnung und Funktion des Gerätes	8
4.5	Batterieinformationen	10
4.6	Beispiele für die Positionierung der Elektroden und Verwendung der Anwendungsprogramme 1 bis 13	11
4.7	Anwendungshinweise	12
4.8	Übersicht über die Frequenzen der 13 Programme	13
4.9	Technische Fehler	14
5.0	Beispiele für das Aufkleben der Klebeelektroden	15
6.0	Technische Daten	21
7.0	Wichtige Informationen hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit (EMV)	22
8.0	Gewährleistung	26

# SICHERHEITSHINWEISE



## SICHERHEITSHINWEISE

### 1.0 Was bedeuten die Symbole?

Die in dieser Gebrauchsanweisung verwendeten Sicherheitssymbole weisen auf Informationen zur ordnungsgemäßen Verwendung des Gerätes und zu Ihrer Sicherheit hin.

Die Symbole haben folgende Bedeutung:



Gebrauchsanweisung lesen und beachten!



**Warnung/Gefahr:** Unsachgemäßer Gebrauch kann zu schweren Verletzungen führen.



Diese Hinweise sollten stets beachtet werden!



**Warnung/Gefahr:** Das Gerät darf von Personen mit Herzschrittmacher nicht angewendet werden!



Entsorgung gemäß Richtlinie 2012/19/EU (WEEE)

### 2.0 Allgemeine Informationen

#### 2.1 Was bedeutet TENS?

**TENS**, **T** = Transkutane (durch die Haut), **E** = Elektrische, **N** = Nerven, **S** = Stimulation.

#### 2.2 Anwendung und Funktion des TENS-Gerätes

Das TENS-Gerät ist ausschließlich zur äußerlichen Anwendung (Anwendung durch die Haut) bei Menschen und für die Behandlung zweifelsfrei diagnostizierter chronischer Schmerzen bestimmt. Das Gerät verfügt über 13 Anwendungsprogramme und setzt elektrische Ströme im Niederfrequenzbereich zur Schmerzbehandlung ein. Die gewählten Anwendungsprogramme steuern Intensität, Frequenz und Frequenzbereich der erzeugten elektrischen Impulse. Die entsprechenden Werte für jedes Programm finden Sie auf Seite 14. Die Klebeelektroden, die auf die Haut des Patienten aufgeklebt werden, senden elektrische Impulse an das Nervensystem und die Muskeln. Der Strom fließt von der positiven (+) Klebeelektrode (mit dem roten Stecker) zur negativen (-) Klebeelektrode (mit dem weißen Stecker). Beim Einsatz zur Schmerzbehandlung beeinflusst dieser Prozess die Übertragung der Schmerzinformationen an das Gehirn. Der Anwender fühlt den Schmerz nicht mehr oder hat eine deutlich niedrigere Schmerzwahrnehmung.

### 3.0 Sicherheitshinweise



#### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das TENS-Gerät ist ausschließlich zur äußerlichen Anwendung (Anwendung über die Haut) bei Menschen zum Zwecke der elektrischen Nerven- und Muskelstimulation bestimmt. Das Gerät kann im Rahmen einer TENS-Therapie zur Schmerztherapie bei akuten Beschwerden, Gelenkverschleiß, rheumatischen Beschwerden und anderen chronischen Schmerzzuständen verwendet werden.

#### Gegenanzeigen

Verwenden Sie dieses Gerät nicht zusammen mit den folgenden Medizinprodukten:

- Implantierte elektronische Medizinprodukte, wie z. B. Herzschrittmacher. Dies kann zu Stromschlägen, Verbrennungen oder auch zum Tode führen.
- Elektronische lebenserhaltende Geräte, wie z. B. Beatmungsgeräte.
- Elektronische Medizinprodukte, die am Körper getragen werden, wie z. B. Elektrokardiographen.
- Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit anderen elektronischen Medizinprodukten verwenden, funktionieren diese Geräte möglicherweise nicht richtig.

#### Warnhinweise

- Wenn Sie sich unter Aufsicht eines Arztes befinden, halten Sie bitte vor der Verwendung dieses Gerätes Rücksprache mit Ihrem Arzt.
- Wenn Ihre Schmerzen medizinisch oder physikalisch behandelt wurden, halten Sie bitte vor der Verwendung dieses Gerätes Rücksprache mit Ihrem Arzt.
- Wenn sich Ihre Schmerzen nicht verbessern, stärker werden oder länger als fünf Tage andauern, sehen Sie von der weiteren Verwendung des Gerätes ab und halten Sie bitte Rücksprache mit Ihrem Arzt.
- Halten Sie bitte vor der Verwendung dieses Gerätes Rücksprache mit Ihrem Arzt. Das Gerät kann bei empfindlichen Menschen zu tödlichen Herzrhythmusstörungen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie unter kognitiven Beeinträchtigungen leiden (z. B. Demenz, Alzheimer). Menschen, die unter kognitiven Beeinträchtigungen leiden, sind möglicherweise außerstande, das Gerät gemäß den Anweisungen zu verwenden und können durch die Behandlung aufgewühlt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Kindern, da noch keine Bewertung für den Einsatz im pädiatrischen Bereich vorliegt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht seitlich an Ihrem Nacken (auf der Karotissinus) oder in irgendeinem Bereich Ihres Rachens (Vorderseite des Halses). Dies könnte zu schweren Muskelkrämpfen führen, was den Verschluss Ihrer Atemwege, Atembeschwerden oder negative Auswirkungen auf Ihren Herzrhythmus oder Blutdruck zur Folge haben könnte.
- Verwenden Sie das Gerät nicht über Ihrer Brust. Das Gerät leitet elektrischen Strom.
- Die Verwendung des Gerätes im Bereich Ihrer Brust kann Herzrhythmusstörungen zur Folge haben, die tödlich sein könnten.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf normaler, unversehrter, sauberer und gesunder Haut.
- Verwenden Sie das Gerät nicht über offenen Wunden oder Hautausschlägen und auch nicht über geschwollenen, roten, infizierten oder entzündeten Bereichen oder Hautausschlägen (z. B. Phlebitis, Thrombophlebitis, Krampfadern).
- Verwenden Sie das Gerät nicht über oder in der Nähe von kanzerösen Läsionen.
- Positionieren Sie die Elektroden nicht in Körperöffnungen, z. B. im Mund. Dies kann zu Hautreizungen, Hautverbrennungen oder Stromschlägen führen. Das Gerät ist nicht für die innerliche Anwendung bestimmt.

# SICHERHEITSHINWEISE



Verwenden Sie das Gerät nicht in der Gegenwart elektronischer Überwachungsgeräte (z. B. Herzüberwachungsmonitoren, EKG-Alarmgeräten). Diese Geräte funktionieren möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn das Elektrostimulationsgerät verwendet wird.

- Verwenden Sie das Gerät nicht über Ihren Augen, Ihrem Mund, Ihrem Gesicht, an der Vorderseite Ihres Halses (insbesondere auf der Karotissinus) oder über Ihrem Herzen, da dies zu schweren Muskelkrämpfen führen könnte, was den Verschluss Ihrer Atemwege, Atembeschwerden oder negative Auswirkungen auf Ihren Herzrhythmus oder Blutdruck zur Folge haben könnte.
- Verwenden Sie das Gerät nicht beim Baden oder Duschen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht beim Schlafen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht beim Fahren, beim Bedienen von Maschinen oder während Tätigkeiten, bei denen die Elektrostimulation Sie einem Verletzungsrisiko aussetzen kann.
- Nehmen Sie ohne die Genehmigung des Herstellers keine Änderungen am Gerät oder an den Elektroden vor. Dies könnte zu einer unsachgemäßen Funktionsweise führen.
- Da die elektrischen Leistungsmerkmale der Elektroden die Sicherheit und Wirksamkeit der Elektrostimulation beeinträchtigen können, berücksichtigen Sie bitte Folgendes:
  - 1. Wenn die Elektroden zu klein oder nicht ordnungsgemäß aufgeklebt sind, kann dies zu Unwohlsein oder Hautverbrennungen führen.
  - 2. Wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Gerätes, wenn Sie nicht wissen, ob die Elektrode zusammen mit dem Gerät verwendet werden kann.

## Vorsichtsmaßnahmen

- TENS wirkt nicht bei Schmerzen zentralen Ursprungs, einschließlich Kopfschmerzen.
- TENS ist kein Ersatz für Schmerzmedikamente und andere Schmerztherapien.
- TENS-Geräte haben keine Heilwert.
- Bei TENS handelt es sich um eine symptomatische Behandlung. Sie unterdrückt das Schmerzgefühl, das normalerweise als Schutzmechanismus dient.
- Da die TENS-Behandlung möglicherweise nicht bei jedem wirkt, halten Sie bitte mit Ihrem Arzt oder Heilberufler Rücksprache, um herauszufinden, ob TENS in Ihrem Fall funktioniert.
- Langzeitwirkungen der Elektrostimulation sind nicht bekannt.
- Da die Auswirkungen der Stimulation auf das Gehirn nicht bekannt sind, verwenden Sie das Gerät nicht an den gegenüberliegenden Seiten Ihres Kopfes.
- Die Elektrostimulation oder das elektrisch leitfähige Gel können zu Hautreizungen oder Überempfindlichkeit führen. Die Reizung kann in der Regel durch das Positionieren der Elektroden an einer anderen Stelle reduziert werden.
- Ist bei Ihnen eine Herzkrankheit vermutet oder diagnostiziert worden, beachten Sie bitte die Vorsichtsmaßnahmen Ihres Arztes.
- Ist bei Ihnen Epilepsie vermutet oder diagnostiziert worden, beachten Sie bitte die Vorsichtsmaßnahmen Ihres Arztes.
- Seien Sie vorsichtig, wenn bei Ihnen innere Blutungen wahrscheinlich sind, zum Beispiel nach Verletzungen oder Brüchen.
- Wenn Sie vor kurzem operiert worden sind, halten Sie bitte vor der Verwendung dieses Gerätes Rücksprache mit Ihrem Arzt. Die Verwendung des Gerätes kann den Heilungsprozess stören.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät über Hautpartien verwenden, in denen Sie kein normales Gefühl haben.



# REINIGUNG/AUFBEWAHRUNG

## RISIKEN

### Allgemeine Risiken

TENS behandelt ausschließlich die Symptome. Sie mindert zwar das Schmerzgefühl, aber sie heilt nicht die Schmerzursache. Der Schmerz könnte ein Signal Ihres Körpers sein, dass ein Teil Ihres Körpers geschädigt ist und behandelt werden muss.

### Besondere Risiken

- Bei Ihnen könnten Hautreizungen und Verbrennungen unter den auf Ihrer Haut aufgeklebten Elektroden auftreten.
- Sie leiden möglicherweise an Kopfschmerzen oder anderen Schmerzen, wenn Sie das Gerät in der Nähe Ihrer Augen oder auf Ihrem Kopf oder Gesicht verwenden.
- Bei längerer Verwendung des Gerätes auf den gleichen Muskeln (mehr als 30 Minuten pro Anwendung, bis zu drei (3) Mal täglich) könnten Muskelererschöpfung oder Muskelkater auftreten.
- Sehen Sie von der weiteren Verwendung des Gerätes ab und halten Sie bitte Rücksprache mit Ihrem Arzt, wenn das Gerät nicht wie gewünscht reagiert.
- Um eine sichere Verwendung des Gerätes sicherzustellen, befolgen Sie die Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung. Lesen Sie die Abschnitte zu Gegenanzeigen, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Gerät für Sie geeignet ist, halten Sie bitte vor der Verwendung dieses Gerätes Rücksprache mit Ihrem Arzt.

### Mögliche Nebenwirkungen

- Vermeiden Sie eine Behandlung an einem einzigen Bereich für einen längeren Zeitraum (mehr als 30 Minuten, bis zu 3 mal pro Tag), da die Muskeln in diesem Bereich müde werden und schmerzen können.
- Unter den Stimulationselektroden können Hautreizungen und Verbrennungen auftreten.
- Elektrische Reize in der Nähe der Augen oder am Kopf und Gesicht können Kopfschmerzen und andere schmerzhaft empfundene Empfindungen verursachen.
- Wenn Sie Nebenwirkungen haben, verwenden Sie das Gerät nicht mehr und konsultieren Sie Ihren Arzt.
- Die Verwendung von Klebeelektroden, die zu klein oder unsachgemäß angebracht sind, kann es zu Unannehmlichkeiten oder Hautverbrennungen kommen.

### Kontraindikationen

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht bei Personen mit einem Herzschrittmacher, einem Defibrillator, metallischen oder elektronischen Geräten, welche im Körper implantiert wurden, oder bei Menschen mit schweren arteriellen Durchblutungsstörungen an ihren unteren Extremitäten.
- Die Stimulation sollte nicht auf geschwollene, infizierte oder entzündete Bereiche oder Körperregionen mit Hautausschlägen angewendet werden.

## 4.0 Aufbewahrung/Lagerung des Gerätes

- 4.0.1 Das Gerät ist wartungsfrei.
- 4.0.2 Falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, sollten Sie die Batterien aus dem Gerät entnehmen.
- 4.0.3 Zerlegen oder reparieren Sie das Gerät nicht, da dies zu technischen Defekten oder Unfällen führen kann.

# LIEFERUMFANG



## 4.1 Reinigung und Pflege des Gerätes.

- 4.1.1 Das TENS-Gerät sollte vor Feuchtigkeit und Nässe geschützt werden. Stellen Sie das TENS-Gerät nicht unter fließendes Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- 4.1.2 Das TENS-Gerät ist hitzeempfindlich und sollte keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden. Stellen Sie das TENS-Gerät nicht auf heiße Oberflächen.
- 4.1.3 Reinigen Sie das TENS-Gerät mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Bei starker Verschmutzung kann ein mildes Reinigungsmittel zum Reinigungswasser hinzugefügt werden.
- 4.1.4 Reinigen Sie die Oberflächen der Klebeelektroden vorsichtig mit einem angefeuchteten Tuch. Das Gerät muss dazu ausgeschaltet sein.
- 4.1.5 Aus hygienischen Gründen sollte jeder Anwender seine eigenen Satz Klebeelektroden verwenden.
- 4.1.6 Das Gerät muss während aller Reinigungs- und Pflegetätigkeiten ausgeschaltet sein.

## 4.2 Entsorgung des Gerätes

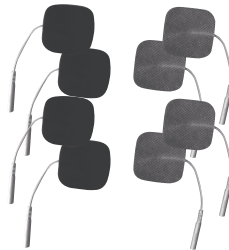
- 4.2.1 Wenn Sie das TENS-Gerät nach Ende seiner Lebensdauer der Wiederverwendung zuführen möchten, stellen Sie sicher, dass Sie es gemäß allen gesetzlichen Regelungen und Vorschriften entsorgen. Wenden Sie sich dazu bitte an Ihre Gemeinde oder ein Entsorgungsunternehmen. Entsorgung gemäß Richtlinie 2012/19/EU.



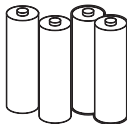
## 4.3 Lieferumfang/Verpackungsinhalt



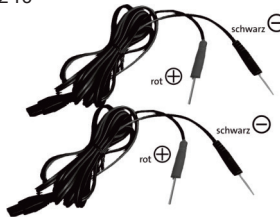
1 TENS-Gerät TEN 240



8 Klebeelektroden



4 AAA Batterien



2 Verbindungskabel



1 Gebrauchsanweisung

## 4.4 Bezeichnung und Funktionen des Gerätes

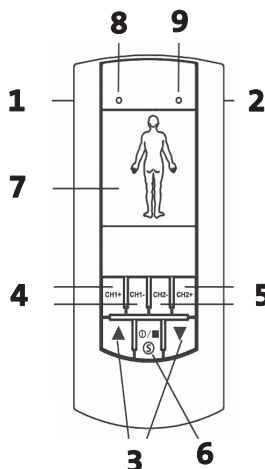


Abb. A

- ① Ausgangsbuchse:
  - Elektrischer Signalausgang nach Anschluss des Kabels an den Klebeelektroden-Pads für Kanal 1 (**CH1**).
- ② Ausgangsbuchse:
  - Elektrischer Signalausgang nach Anschluss des Kabels an den Klebeelektroden-Pads für Kanal 2 (**CH2**).
- ③ Programmauswahltaaste:
  - Drücken Sie die Taste ▲ für Programmauswahl Weiter.
  - Drücken Sie die Taste ▼ für Programmauswahl Zurück.
- ④ Erhöhen und Senken der Ausgangsintensität für Kanal 1 „CH1“:
  - Ab einem Intensitätswert von 1 leuchtet die grüne Kontrollleuchte „8“.
- ⑤ Erhöhen und Senken der Ausgangsintensität für Kanal 2 „CH2“:
  - Ab einem Intensitätswert von 1 leuchtet die grüne Kontrollleuchte „9“.
- ⑥ Start/Stopp-, Aus- und Timer Taste (6):
  - Wenn Sie diese Taste (2) etwa zwei Sekunden lang drücken, während sich das Gerät im Betriebsmodus befindet, beginnt die Behandlungsdauer auf dem Display zu blinken und kann in 15-Minuten-Schritten mit den Tasten (3) ▲ und ▼ eingestellt werden. Das Symbol Ⓢ zeigt die Behandlungsdauer/den Timer an.
- ⑦ LCD-Display:
  - Zeigt den Betriebszustand des Gerätes an.
- ⑧ Grüne Kontrollleuchte für Kanal 1 (**CH1**)
- ⑨ Grüne Kontrollleuchte für Kanal 2 (**CH2**)



## LCD-Anzeige

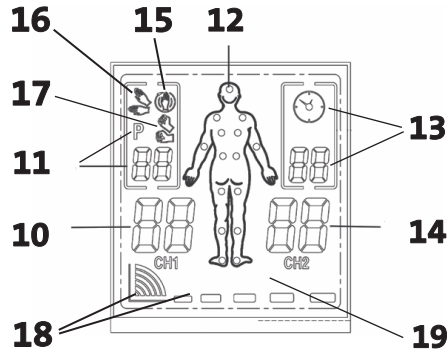


Abb. B

10. Anzeige Ausstoßintensität für Kanal 1 (**CH1**).
11. Nummer des Anwendungsprogramms.
12. Schematische Darstellung des Behandlungsbereiches.
13. Behandlungszeit in Minuten.
14. Anzeige Ausstoßintensität für Kanal 2 (**CH2**).
15. Ausgangsfrequenz über 30 Hz (Impulse pro Sekunde).
16. Ausgangsfrequenz unter 10-30 Hz (Impulse pro Sekunde).
17. Ausgangsfrequenz unter 10 Hz (Impulse pro Sekunde).
18. Beide Signale blinken in verschiedenen Rhythmen, sobald ein Ausgangsimpuls auf dem Kanal 1 (**CH1**) oder Kanal 2 (**CH2**) erfolgt.
19. Blaue Display-Hintergrundbeleuchtung. Beim Drücken einer Bedienungstaste leuchtet die Displaybeleuchtung für ca. 10 Sekunden auf und schaltet sich wieder automatisch ab.

## 4.5 Batterieinformationen

Legen Sie vier (4) Batterien (Typ AAA) der Abbildung entsprechend ein und stellen Sie dabei sicher, dass die Markierungen für die Plus- und Minuspole des Gerätes mit denen der Batterien übereinstimmen (+ und - Klemme).

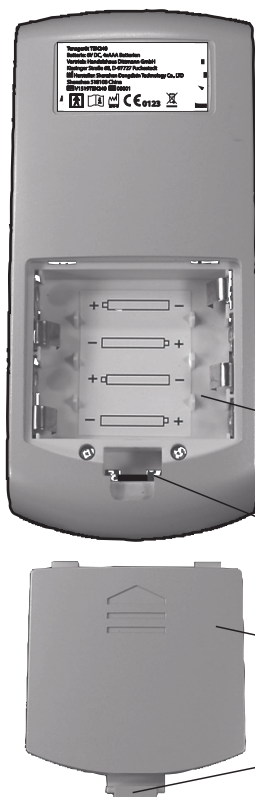
### Entsorgung der Batterien:

Bitte entsorgen Sie die Altbatterien nicht mit Ihren Haushaltsabfällen. Bringen Sie sie zu Ihrem Elektronikfachhändler oder Ihrer öffentlichen Wertstoffsammelstelle. Alle Anwender sind gesetzlich verpflichtet, Altbatterien zurückzugeben. Batterien, die Schadstoffe enthalten, sind mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet:

Pb = enthält Blei, Hg = enthält Quecksilber, Cd = enthält Cadmium.

Brandgefahr! Schließen Sie die Batterie nicht kurz. Explosionsgefahr, Brandgefahr! Versuchen Sie nicht, eine nicht wiederaufladbare Batterie wiederaufzuladen. Die Batterie könnte auslaufen oder explodieren und einen Brand verursachen.

**Vergiftungs- und Erstickengefahr!** Kinder könnten die Batterien verschlucken. Bewahren Sie alle Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Batteriefach

Sicherheitsschalter. Wenn die obere Abdeckung des Batteriefachs geöffnet wird, wird der Stromkreis unterbrochen.

Batteriefachabdeckung

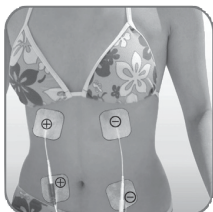
Zum Öffnen der Abdeckung nach innen drücken

Wenn die obere Abdeckung des Batteriefachs geöffnet wird, wird der Stromkreis unterbrochen.

Stellen Sie sicher, dass der Verschluss der oberen Abdeckung des Batteriefachs ordnungsgemäß einrastet, wenn Sie die obere Abdeckung wieder schließen.

## 4.6 Beispiele der Elektrodenplatzierung

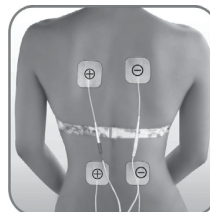
Beispiele für die Positionierung der Elektroden unter Verwendung der Anwendungsprogramme 1 bis 13.



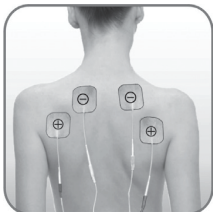
**Bauch, nicht während der Schwangerschaft benutzen**



**Oberhalb der Brust, nur Kanal Ch1 verwenden (nicht im Bereich des Herzens)**



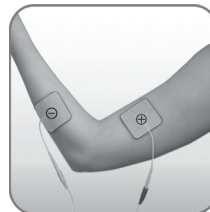
**Rücken**



**Schultern**



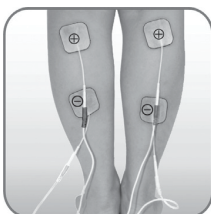
**Oberarme**



**Arm, nur Kanal CH1 verwenden**



**Oberschenkel**



**Unterschenkel**



**Unterer Rücken, nur Kanal CH1 verwenden**



**Fuß**



**Gesicht**

## 11.0 Anwendungshinweise

### Schritt 1:

Legen Sie vier (4) Batterien (Typ AAA) der Abbildung entsprechend ein und stellen Sie dabei sicher, dass die Markierungen für die Plus- und Minuspole des Gerätes mit denen der Batterien übereinstimmen (+ und - Klemme) (siehe Seite 11). Schalten Sie das Gerät noch nicht ein!

### Schritt 2:

Schließen Sie die zwei Anschlusskabel an den seitlichen Buchsen des Gerätes (siehe Abb. C+D) an. Schließen Sie anschließend die Klebeelektroden an den Anschlusskabeln (siehe Abb. E) an. Das Gerät muss während Schritt 2 ausgeschaltet sein.

### Schritt 3:

Positionieren Sie die Klebeelektroden gemäß der auf den Seiten 16 - 20 dargestellten Beispiele für das Aufkleben der Klebeelektroden.

### Schritt 4:

Drücken Sie die Start-Taste (6), um das Gerät einzuschalten. Verwenden Sie die Tasten ▲ und ▼ (3) um eines der Anwendungsprogramme 1-13 auszuwählen.

### Schritt 5:

Verwenden Sie die Taste (4), um die Intensität für Kanal 1 (CH1) zu ändern und zu starten. Die Taste (5) wird zum Einstellen der Intensität von Kanal 2 (CH2) verwendet. Das Gerät beginnt mit einer Intensität von 1. Sie können die aktuelle Einstellung an den Displaypositionen 10 + 14 ablesen.

### Schritt 6:

Stellen Sie die Behandlungsdauer ein. Wenn Sie die Taste (6) etwa zwei (2) Sekunden lang drücken, während sich das Gerät im Betriebsmodus befindet, beginnt die Behandlungsdauer auf dem Display zu blinken und kann in 15-Minuten-Schritten mit den Tasten (3) ▲ und ▼ eingestellt werden.

### Schritt 7:

Wenn Sie die Klebeelektroden neu positionieren möchten, schalten Sie zunächst das Gerät aus und wiederholen Sie anschließend die Schritte 3 bis 5.

### Schritt 8:

Zum Beenden der Behandlung müssen Sie zunächst das Gerät ausschalten. Trennen Sie anschließend die Stecker der Anschlusskabel vom Gerät. Entfernen Sie die Klebeelektroden von Ihrem Körper und bringen Sie die Schutzfolie wieder an (siehe Abb. C).

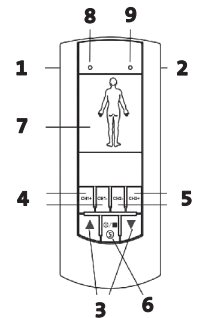
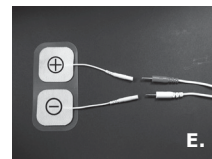
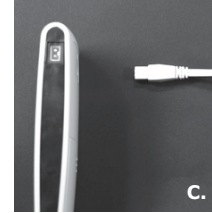


Abb. A

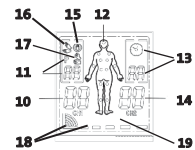


Abb. B

**Wichtig:** Wenn Sie während der Anwendung Mängel entdecken oder die Anwendung beenden möchten, drücken Sie sofort die Taste (6) gemäß Abbildung A.

# VERWENDUNG/FUNKTION



## 4.8 Übersicht über die Frequenzen der 13 Programme

Modus	Programm	Frequenz (HZ)	Frequenzbreite ( $\mu$ s)	Behandlungsdauer (min)
TENS	P1	8-10	155-190	21
	P2	80	75-155	21
	P3	80	50-150	30
	P4	2-120	200	30
	P5	30-60	150-250	20
	P6	2-120	200-100	30
	P7	2	250	30
	P8	100	200	30
	P9	100	150	30
	P10	100/2	150/200	30
	P11	70-110	200	30
	P12	80	100/200	30
	P13	100	75	30

**INFO:** Hz = Frequenz pro Sekunde;  $\mu$ s = Frequenzbereich in Mikrosekunden.  
Die für jedes der Programme 1-13 spezifische Stärke der Intensität kann je nach Bedarf mit den Tasten CH1 +/- und CH2 +/- eingestellt werden. Je nach Programm und gewählter Intensität liegt die Impulsstärke zwischen 0-50 mA/per Kanal „CH“.

Tabelle der Intensitätsstufen (Impulsstärke in mA/pro Kanal)

Stufe	0	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50
Impulsstärke in (mA/pro Kanal »CH«)	0,003	5,1	7	9,7	13,1	17,6	22,7	28,3	34,4	40,7	47,4

### Hinweis zur Timer-Funktion:

- Ist die gewählte Behandlungsdauer länger als die Programmdauer, wird das gewählte Programm wiederholt, bis die Behandlungsdauer abgelaufen ist.
- Ist die gewählte Behandlungsdauer kürzer als die Programmdauer, endet das gewählte Programm nach Ablauf der Behandlungsdauer.

## 4.9 Technische Fehler

Fehler	Ursache	Lösung
Die Batterien sind eingelegt, aber das Display schaltet sich nicht ein.	Es könnten sich Fremdkörper im Batteriefach befinden. Stellen Sie sicher, dass die Batterien vollständig geladen sind und dass deren Markierungen für die Plus- und Minuspole mit denen des Gerätes übereinstimmen. Überprüfen Sie, dass die Batterieklemmen ordnungsgemäß angeschlossen sind.	Sollten sich Fremdkörper darin befinden, müssen diese entfernt werden. Ersetzen Sie die Batterien durch vollständig geladene Batterien und stellen Sie dabei sicher, dass deren Markierungen für die Plus- und Minuspole mit denen des Gerätes übereinstimmen.
	Es liegt ein elektronischer Defekt vor.	Entnehmen Sie die Batterien und legen Sie sie nach ca. drei (3) Sekunden wieder ein.
Das Display funktioniert normal, aber die Klebeelektroden liefern keine Stromimpulse.	Die Steckverbindung der Elektrodenkabel ist nicht ordnungsgemäß angeschlossen.	Prüfen Sie, dass die Steckverbindung am Gerät und an den Klebeelektroden ordnungsgemäß angeschlossen ist.
Eine Intensitätsstufe wurde am Gerät eingestellt, aber die Klebeelektroden liefern nur eine niedrige Stimulation.	Die Batterieleistung reicht nicht mehr aus.	Ersetzen Sie die Batterien durch volle Batterien. Achten Sie auf richtige Polarität.
	Die Oberfläche Ihrer Haut ist nicht sauber.	Reinigen Sie die Hautoberfläche.
	Die Klebefläche der Elektroden hat ihre Haftkraft verloren und ist verbraucht.	Ersetzen Sie die Klebeelektroden durch neue.
Die Intensität des Reizstroms steigt, obwohl das Gerät auf eine niedrige Intensität eingestellt ist.	Die Klebeelektroden sind nicht vollständig auf der Oberfläche Ihrer Haut aufgeklebt.	Drücken Sie die Klebeelektroden fest auf die Haut.
	The Klebeelektroden bleiben nur teilweise auf der Oberfläche Ihrer Haut kleben.	Die Klebeelektroden sind verbraucht und müssen durch neue ersetzt werden.
Das Gerät stoppt während der Anwendung.	Die Batterieleistung reicht nicht mehr aus.	Ersetzen Sie die Batterien durch vollständig geladene Batterien und stellen Sie dabei sicher, dass deren Markierungen für die Plus- und Minuspole mit denen des Gerätes übereinstimmen.
	Es liegt ein elektronischer Defekt vor.	Entnehmen Sie die Batterien und legen Sie sie nach ca. drei (3) Sekunden wieder ein.
Beim Patienten treten Hautveränderungen oder -rötungen auf.	Die Hautveränderungen könnten durch die Klebeelektroden verursacht werden.	Beenden Sie die Anwendung sofort und halten Sie bitte Rücksprache mit Ihrem Arzt.

# BEISPIELE DER ELEKTRODENPLATZIERUNG

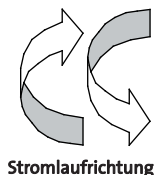


Störung	Ursache	Lösung
Das Gerät macht während des Betriebs eine unerwartete Funktion.	Gerät defekt.	Melden Sie diese Unregelmäßigkeit des Gerätes während der Anwendung an das Servicecenter oder den Hersteller.

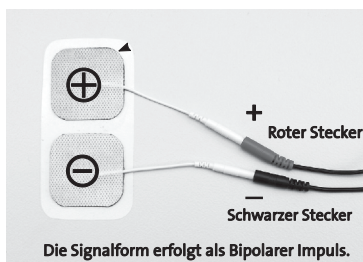
## 5.0 Beispiele für das Aufkleben der Klebeelektroden



Bei den nachfolgenden Anwendungsbeispielen handelt es sich um Standardpositionen für das Aufkleben der Klebeelektroden. Da jeder Anwender anders auf die elektrische Nervenstimulation reagiert, ist es für eine erfolgreiche Behandlung wichtig, dass Sie mit Ihrem Arzt Rücksprache halten, um die richtige Stelle für die Klebeelektroden und die richtige Impulsfrequenz zu bestimmen. Sie können alle 13 Anwendungsprogramme für eine gewählte Aufklebeposition der Klebeelektroden nutzen. Ist die erste Behandlung erfolgreich, sollten Sie diese mit diesem Anwendungsprogramm und dieser Positionierung der Klebeelektroden fortfahren und mit Ihrem Arzt Rücksprache halten. Bitte befolgen Sie die in den Abschnitt 3.0 aufgeführten Sicherheitshinweise.



Stromlaufichtung



[Current flow direction = Stromflussrichtung; red = rot, white = weiß; Signal form = Signalform, The signal is a bipolar pulse. = Das Signal ist ein bipolarer Impuls.]

Positionieren Sie die Klebeelektroden oberhalb und unterhalb (oder links und rechts von) der Region, in der Sie den Schmerz empfinden und vermeiden Sie es, die Klebeelektroden direkt auf dem Schmerzzentrum zu positionieren. Es ist wichtig, dass der Reizstrom durch die Region fließen kann, in der Sie den Schmerz empfinden!

Wir empfehlen eine durchschnittliche Behandlungsdauer von 30 Min. bis zu drei Mal täglich, sofern Ihr Arzt nichts anderes angewiesen hat.

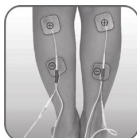
Die Wahrnehmung der Intensität kann durch die Verfassung des Anwenders an einem bestimmten Tag beeinflusst werden und der Anwender kann die Intensität je nach individuellem Bedürfnis anpassen.

Schlagen Sie auch in medizinischen Büchern zum Thema Nervenstimulation durch Reizstrom für weitere Anwendungsbeispiele nach.

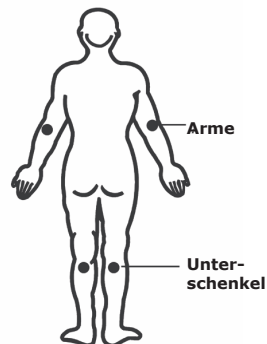
## 5.0.1 Anwendungsprogramm 1



**Oberarme**  
Bei verspannten Muskeln, Anspannungen, Prellungen



**Unterschenkel**  
Bei verspannten Muskeln, Anspannungen, Prellungen, Durchblutungsstörungen



Display zeigt alle möglichen Körperregionen an, die behandelt werden können

Display zeigt alle möglichen Körperregionen an, die behandelt werden können

## 5.0.2 Anwendungsprogramm 2



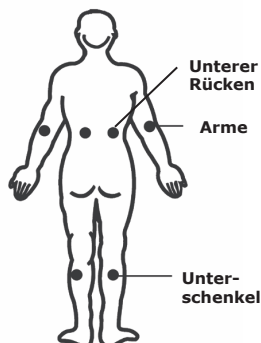
**Unterer Rücken**  
Verwenden Sie nur Kanal CH1 im Bereich der Lendenwirbelsäule



**Oberarme**  
Bei verspannten Muskeln, Anspannungen, Prellungen



**Unterschenkel**  
Bei verspannten Muskeln, Anspannungen, Prellungen, Durchblutungsstörungen



Display zeigt alle möglichen Körperregionen an, die behandelt werden können

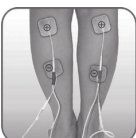
## 5.0.3 Anwendungsprogramm 3



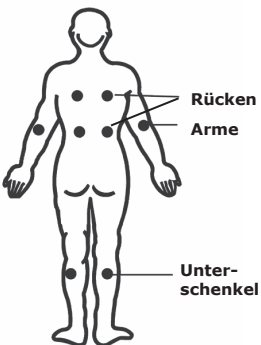
**Rücken**  
Bei verspannten Muskeln, Anspannungen, Prellungen



**Arme**  
Verwenden Sie nur einen Kanal pro Arm Gelenkschmerzen



**Unterschenkel**  
Bei verspannten Muskeln, Anspannungen, Prellungen, Durchblutungsstörungen



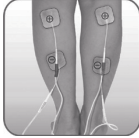


# ANWENDUNGSBEISPIELE



Display zeigt alle möglichen Körperregionen an, die behandelt werden können

## 5.0.4 Anwendungsprogramm 4



**Unterschenkel**  
Bei verspannten Muskeln, Anspannungen, Prellungen, Durchblutungsstörungen



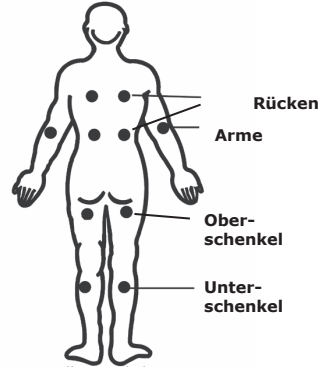
**Oberschenkel**  
Oberschenkel-schmerzen, verspannte Muskeln, Anspannungen, Prellungen



**Rücken**  
Bei verspannten Muskeln, Anspannungen, Prellungen

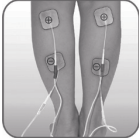


**Oberarme**  
Bei verspannten Muskeln, Anspannungen, Prellungen



Display zeigt alle möglichen Körperregionen an, die behandelt werden können

## 5.0.5 Anwendungsprogramm 5



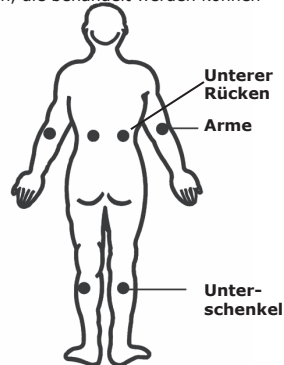
**Unterschenkel**  
Bei verspannten Muskeln, Anspannungen, Prellungen, Durchblutungsstörungen



**Unterer Rücken**  
Verwenden Sie nur Kanal CH1 im Bereich der Lendenwirbelsäule



**Oberarme**  
Bei verspannten Muskeln, Anspannungen, Prellungen



Display zeigt alle möglichen Körperregionen an, die behandelt werden können

## 5.0.6 Anwendungsprogramm 6



**Unterschenkel**  
Bei verspannten Muskeln, Anspannungen, Prellungen, Durchblutungsstörungen



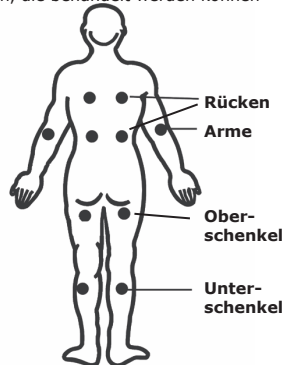
**Rücken**  
Bei verspannten Muskeln, Anspannungen, Prellungen



**Oberarme**  
Bei verspannten Muskeln, Anspannungen, Prellungen



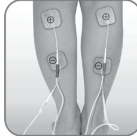
**Oberschenkel**  
Oberschenkel-schmerzen, verspannte Muskeln, Anspannungen, Prellungen



## 5.0.7 Anwendungsprogramm 7



**Bauch**  
Bei verspannten Muskeln, Anspannungen, Prellungen  
(nicht während der Schwangerschaft benutzen)

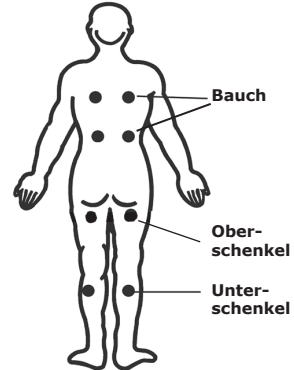


**Unterschenkel**  
Bei verspannten Muskeln, Anspannungen, Prellungen, Durchblutungsstörungen



**Oberschenkel**  
Oberschenkel-schmerzen, verspannte Muskeln, Anspannungen, Prellungen

Display zeigt alle möglichen Körperregionen an, die behandelt werden können



Display zeigt alle möglichen Körperregionen an, die behandelt werden können

## 5.0.8 Anwendungsprogramm 8



**Oberhalb der Brust**  
Verwenden Sie nur Kanal CH1 (nicht im Bereich um das Herz) bei verspannten Muskeln, Anspannungen, Prellungen



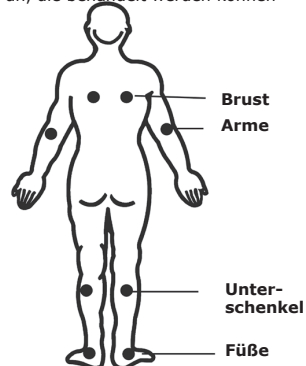
**Oberarme**  
Bei verspannten Muskeln, Anspannungen, Prellungen



**Unterschenkel**  
Bei verspannten Muskeln, Anspannungen, Prellungen, Durchblutungsstörungen



**Füße**  
Für Sprunggelenks-schmerzen



Display zeigt alle möglichen Körperregionen an, die behandelt werden können

## 5.0.9 Anwendungsprogramm 9



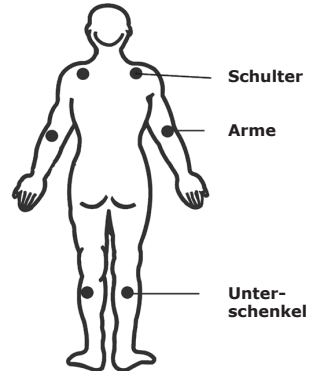
**Schultern**  
Bei Rückenschmerzen, verspannten Muskeln, Anspannungen



**Oberarme**  
Bei verspannten Muskeln, Anspannungen, Prellungen



**Unterschenkel**  
Bei verspannten Muskeln, Anspannungen, Prellungen, Durchblutungsstörungen



## 5.0.10 Anwendungsprogramm 10

Display zeigt alle möglichen Körperregionen an, die behandelt werden können



**Schultern**  
Bei Rücken-  
schmerzen,  
verspannten  
Muskeln,  
Anspannungen



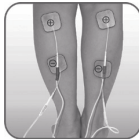
**Rücken**  
Bei verspannten  
Muskeln,  
Anspannungen,  
Prellungen



**Oberarme**  
Bei verspannten  
Muskeln,  
Anspannungen,  
Prellungen



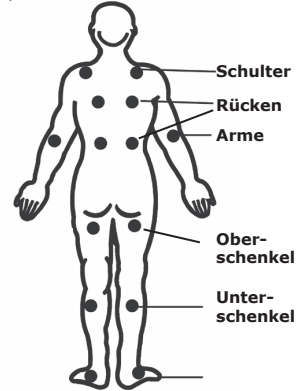
**Füße**  
Für  
Sprunggelenk-  
schmerzen



**Unterschenkel**  
Bei verspannten  
Muskeln,  
Anspannungen,  
Prellungen,  
Durchblutungs-  
störungen



**Oberschenkel**  
Oberschenkel-  
schmerzen,  
verspannte  
Muskeln, An-  
spannungen,  
Prellungen



Display zeigt alle möglichen Körperregionen an, die behandelt werden können

## 5.0.11 Anwendungsprogramm 11



**Unterer Rücken**  
Verwenden Sie  
nur Kanal CH1  
im Bereich der  
Lenden-  
wirbelsäule



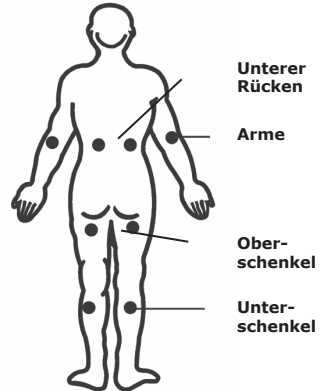
**Oberarme**  
Bei verspannten  
Muskeln,  
Anspannungen,  
Prellungen



**Oberschenkel**  
Oberschenkel-  
schmerzen,  
verspannte  
Muskeln, An-  
spannungen,  
Prellungen



**Unterschenkel**  
Bei verspann-  
ten Muskeln,  
Anspannungen,  
Prellungen, Durch-  
blutungsstörungen



## 5.0.12 Anwendungsprogramm 12



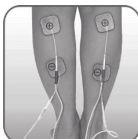
### Unterer Rücken

Verwenden Sie nur Kanal CH1 im Bereich der Lendenwirbelsäule



### Oberschenkel

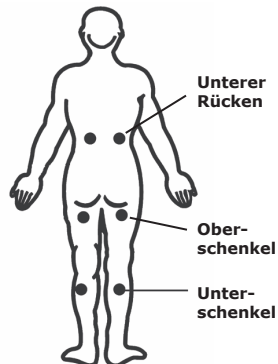
Oberschenkel-schmerzen, verspannte Muskeln, Anspannungen, Prellungen



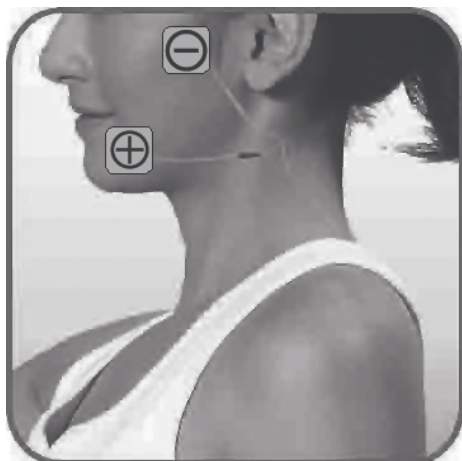
### Unterschenkel

Bei verspannten Muskeln, Anspannungen, Prellungen, Durchblutungsstörungen

Display zeigt alle möglichen Körperregionen an, die behandelt werden können

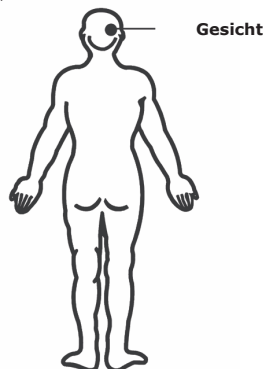


## 5.0.13 Anwendungsprogramm 13



Gesicht

Display zeigt alle möglichen Körperregionen an, die behandelt werden können




Schlagen Sie auch in medizinischen Büchern zum Thema Nervenstimulation durch Reizstrom für weitere Anwendungsbeispiele nach.

# TECHNISCHE DATEN



## 6.0 Technische Daten

Modell Typ: TEN 240 DX6605IP  
Abmessungen (LxBxH): ca. 136 x 60 x 23 mm  
Stromversorgung : 6,0 V --- DC, 4 x AAA Batterien (V= Volt, DC= Gleichstrom)  
Frequenz (Hz): 2-120 Hz je nach Programmwahl,  
(Hz = Schwingung pro Sekunde)  
Impulsbreite (Dauer): 50-250 µs (Mikrosekunden)  
Impulsspannung(V): Max. 90 Volt bei einer Last von 500 Ohm pro Kanal  
Klebelektrodenfläche: 40 x 40 mm (16 cm<sup>2</sup>)  
Stromverbrauch: < 120 mA  
Elektrische Toleranzen: +/- 20% bei 500 Ohm Last  
Signalform: Bipolar (symmetrisch-biphasisch)  
Gewicht: ca. 99 g (ohne Batterien)



Ausgangskanäle:  
Selbstabschaltung:

Lebensdauer des Gerätes:  
Lebensdauer der Elektrodenpads:  
Lebensdauer der Batterie:

Anwendungsteil:

Material:



2021-02



LED-Einrichtungen:


### **Anwendungsdaten:**

Umgebungstemperatur:  
Max. Luftfeuchtigkeit bei normalen Arbeiten: Atmo-sphärendruck:

### **Lager-/ Transportdaten:**

-10°C  55°C

10%  90%

700 hPa  1060 hPa

Das Gerät TEN 240 ist zertifiziert gemäß der EU-Richtlinie 93/42 EWG für Medizinprodukte.  
Hersteller: Shenzhen Dongdixin Technology Co., Ltd. Floor 1-2, No.3 Building, Fanshen Xusheng Industrial Estate Xilixiaobaimang 518108 Nanshan District, Shenzhen P. R. China  
EU REP: Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Germany

2 Kanäle mit einstellbarer Intensität  
Im Standby-Modus schaltet sich das System selbst aus, wenn 2 Minuten lang keine Taste betätigt wird.  
3 Jahre  
Die Pads können für bis zu 10 - 15 Anwendungen gereinigt und wiederverwendet werden.  
Neue Batterien halten für ca. 30 Anwendungen (bei einer Verwendung von 30 Minuten täglich, Programm P3 (Elektrodenpads), bei 50 % der maximalen Intensität).  
Elektrode  
Kunststoffe, Metalle

Chargenbezeichnung, LOT V1721TEN240  
Seriennummer, SN 0001 (fortlaufende Nummer)  
Herstellungsdatum 2021-02 (Jahr, Monat)

Schutz gegen elektrischen Schlag gemäß Typ BF (Body Float). Ein Anwendungsgerät des Typs BF mit höherem Schutz gegen einen elektrischen Schlag am Körper, jedoch nicht direkt am Herzen)  
LED-Leuchten entsprechen der Klasse I

5 °C - 40 °C (Grad Celsius)  
30% - 80% (Prozent)  
700hPa - 1060hPa (Hektopascal)

Lager-/Transporttemperatur:  
-10 °C - 55 °C (Grad Celsius)

Max. Luftfeuchtigkeit bei Einlagerung und Transport:  
10% - 90% (Prozent)

Atmosphärendruck: 700hPa - 1060hPa (Hektopascal)

## 7.0 Hinweise zur Elektromagnetischen Verträglichkeit

Leitlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Aussendungen		
Das Modell TEN 240 ist für den Betrieb in einer wie unten angegebenen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder der Anwender des Modells TEN 240 sollte sicherstellen, dass es in einer dergleichen Umgebung betrieben wird.		
Störaussendungs-messungen	Übereinstimmung	Elektromagnetische Umgebung – Leitfaden
HF-Aussendungen nach CISPR 11	Gruppe 1	Das Modell TEN 240 verwendet HF-Energie ausschließlich zu seiner internen Funktion. Daher ist seine HF-Aussendung sehr gering, und es ist unwahrscheinlich, dass benachbarte elektronische Geräte gestört werden.
HF-Aussendungen nach CISPR 11	Klasse B	Das Modell TEN 240 ist für den Gebrauch in allen Einrichtungen einschließlich Wohnbereichen und solchen bestimmt, die unmittelbar an ein öffentliches Versorgungsnetz angeschlossen sind, das auch Gebäude versorgt, die für Wohnzwecke genutzt werden.
Aussendungen von Oberschwingungen nach IEC 61000-3-2	Nicht anwendbar	
Aussendungen von Spannungsschwankungen/ Flicker nach IEC 61000-3-3	Nicht anwendbar	

Leitlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Störfestigkeit			
Das Modell TEN 240 ist für den Betrieb in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder der Anwender des Modells TEN 240 sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung benutzt wird.			
Störfestigkeits- prüfungen	IEC 60601- Prüfpegel	Übereinstimmungspegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
Entladung statischer Elektrizität (ESD) nach IEC 61000-4-2	± 8 kV Kontaktentladung ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV, Luftentladung	± 8 kV Kontaktentladung ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV, Luftentladung	Fußböden sollten aus Holz oder Beton bestehen oder mit Keramikfliesen versehen sein. Wenn der Fußboden mit synthetischem Material versehen ist, muss die relative Luftfeuchte mindestens 30% betragen.
Störfestigkeit gegen schnelle transiente elektrische Störgrößen/ Burst IEC 61000-4-4	±2 kV für Stromversorgungsleitungen ±1 kV für Ein-/Ausgangsleitungen	Nicht anwendbar	Qualität der Netzspannungsversorgung sollte einer typischen Handels- oder Krankenhausumgebung gleichkommen
Überspannung IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV Leitung zu Leitung, ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV Leitung zur Erde	Nicht anwendbar	Qualität der Netzspannungsversorgung sollte einer typischen Handels- oder Krankenhausumgebung gleichkommen

# ELEKTROMAGNETISCHER VERTRÄGLICHKEIT



Spannungseinbrüche, Kurzunterbrechungen und Spannungsveränderungen der Spannungsversorgungsleitungen IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 Zyklen bei AT 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315°.  0% UT; 1 Zyklus und 70% UT; 25/30 Zyklen einphasig: bei 0°  0% UT; 250/300 Zyklen	Nicht anwendbar	Qualität der Netzspannungsversorgung sollte einer typischen Handels- oder Krankenhausumgebung gleichkommen. Sollte der Nutzer des Tensgerätes TEN 240 den Betrieb während Unterbrechungen der Netzspannungsversorgungen fortsetzen wollen, wird empfohlen, das Tensgerät TEN 240 an eine unterbrechungsfreie Stromversorgung oder Batterie anzuschließen.
Magnetfelder der Netzfrequenz IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetfelder der Netzfrequenz sollten sich in Bereichen befinden, welche für eine typische Handels- oder Krankenhausumgebung charakteristisch sind.

Hinweis: UT ist die Wechselspannung vor dem Anlegen des Prüfschrittes.

## Leitlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Störfestigkeit

Das Modell TEN 240 ist für den Betrieb in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder der Anwender des Modells TEN 240 sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung benutzt wird.

Störfestikeitsprüfungen	IEC 60601-Prüfpegel	Übereinstimmungspegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
Leitungsgeführte HF IEC 61000-4-6	3V 0,15 MHz bis 80 MHz 6V in ISM- und Amateurfunkbändern zwischen 0,15 MHz und 80 MHz	Nicht anwendbar	Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte sollten nicht in geringerer Nähe zum Tensgerät TEN 240, einschließlich Kabel, verwendet werden, als mit dem empfohlenen Trennungsabstand der auf den Transmitter anwendbaren Gleichung angegeben ist. Empfohlener Trennungsabstand: $d = 1,2\sqrt{P}$ 150 KHz bis 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$ 80 MHz bis 800 MHz $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 MHz bis 2,7 GHz Mit P als der Nennleistung des Senders in Watt (W) gemäß Angaben des Herstellers und d als dem empfohlenen Schutzabstand in Metern (m) . b Die Feldstärke stationärer Funksender ist bei allen Frequenzen gemäß einer a Untersuchung vor Ort geringer als der Übereinstimmungspegel. In der Umgebung von Geräten, die das folgende Bildzeichen tragen, sind Störungen möglich.
Strahlungsvermittelte HF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz to 2,7 Ghz	10V/m	



**ANMERKUNG 1** Bei 80 MHz und 800 MHz ist der höhere Frequenzbereich anzuwenden.

**ANMERKUNG 2** Diese Richtlinien sind eventuell nicht in allen Situationen anwendbar. Die Ausbreitung elektromagnetischer Wellen wird durch Absorption und Reflektion von Strukturen, Objekten und Personen beeinträchtigt.

**a** Feldstärke von stationären Transmittern, wie Basisstationen für Funktelefone und landmobilen Funklösungen, Amateurfunk, AM und FM-Radiofunksendern und TV-Sendungen kann theoretisch nicht genau vorhergesagt werden. Um die elektromagnetische Umgebung mit einem stationären HF-Transmitter zu bewerten, sollte eine elektromagnetische Untersuchung vor Ort durchgeführt werden. Überschreitet die an dem Ort, an dem das Tens-Gerät TEN 240 betrieben wird, gemessene Feldstärke das anwendbare HF-Compliance-Level (s. oben), sollte das Tens-Gerät TEN 240 beobachtet werden, um einen normalen Betrieb zu gewährleisten. Wird eine normale Leistung festgestellt, können zusätzliche Maßnahmen erforderlich sein, wie Neuorientierung oder Neuausrichtung des Tens-Gerätes TEN 240.

**b** Über einen Frequenzbereich von 150 KHz bis 80 MHz sollte die Feldstärke weniger als 3 V/m betragen.

Empfohlene Schutzabstände zwischen tragbaren und mobilen HF-Telekommunikationsgeräten und dem [GERÄT oder SYSTEM]

Das Tens-Gerät TEN 240 ist für die Nutzung in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, in welcher strahlungsvermittelte HF-Störungen kontrolliert werden. Der Kunde oder Nutzer des Tens-Gerätes TEN 240 kann elektromagnetische Störungen durch die Einhaltung des unten empfohlenen Mindestabstands gemäß der maximalen Ausgangsleistung der Kommunikationsgeräte zwischen tragbaren und mobile HF-Kommunikationsgeräten und dem Tens-Gerät TEN 240 verhindern.

Maximaler Ausgangsstrom des Übertragungsgeräts (W)	Abstand je nach Frequenz des Übertragungsgeräts (m)		
	0,150 MHz bis 80 MHz $d=1,2\sqrt{P}$	80 MHz bis 800 MHz $d=1,2\sqrt{P}$	800 MHz bis 2,7 GHz $d=2,3\sqrt{P}$
<b>0,01</b>	<b>0,12</b>	<b>0,12</b>	<b>0,23</b>
<b>0,1</b>	<b>0,38</b>	<b>0,38</b>	<b>0,73</b>
<b>1</b>	<b>1,2</b>	<b>1,2</b>	<b>2,3</b>
<b>10</b>	<b>3,83</b>	<b>,8</b>	<b>7,3</b>
<b>100</b>	<b>12,00</b>	<b>12,00</b>	<b>23</b>

Für Transmitter, deren maximale Ausgangsleistung nicht oben genannt wird, kann der empfohlene Trennabstand  $d$  in Metern (m) mit Hilfe der für die Frequenz des Transmitters geltende Gleichung geschätzt werden, wobei  $P$  die maximale Ausgangsleistung des Transmitters in Watt (W) gemäß dem Transmitterhersteller ist.

**ANMERKUNG 1** Bei 80 MHz und 800 MHz ist der höhere Frequenzbereich anzuwenden.

**ANMERKUNG 2** Diese Richtlinien sind eventuell nicht in allen Situationen anwendbar. Die Ausbreitung elektromagnetischer Wellen wird durch Absorption und Reflektion von Strukturen, Objekten und Personen beeinträchtigt.



# ELEKTROMAGNETISCHER VERTRÄGLICHKEIT

## Wichtige Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)

- Diese Vorrichtung sollte nicht angrenzend an oder gestapelt mit anderen Geräten verwendet werden. Wenn eine angrenzende oder gestapelte Verwendung erforderlich ist, sollte diese Vorrichtung beobachtet werden, um den normalen Betrieb in der Konfiguration, in der sie verwendet wird, zu überprüfen.
- Die Verwendung von anderem als dem vom Hersteller dieses Geräts spezifizierten oder bereitgestellten Zubehör kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer geringeren elektromagnetischen Störfestigkeit dieses Geräts führen und zu unsachgemäßem Betrieb führen.
- Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten nicht näher als 30 cm (12 Zoll) an irgendeinem Teil der Vorrichtung verwendet werden, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel. Andernfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung dieses Geräts kommen.
- Wenn die Betriebsumgebung relativ trocken ist, treten in der Regel starke elektromagnetische Störungen auf. Zu diesem Zeitpunkt kann das Gerät wie folgt betroffen sein:
  - die Vorrichtung stoppt die Ausgabe;
  - das Gerät schaltet sich aus;
  - das Gerät neu startet;

Das oben genannte Phänomen hat keinen Einfluss auf die grundlegende Sicherheit und die grundlegende Leistungsfähigkeit des Geräts, und der Benutzer kann es gemäß der Anleitung verwenden. Wenn Sie das oben genannte Phänomen vermeiden möchten, verwenden Sie es bitte entsprechend der im Handbuch angegebenen Umgebung.



# GEWÄHRLEISTUNG

## 8.0 Gewährleistung

Das von Ihnen erworbene TENS-Gerät TEN 240 wurde mit großer Sorgfalt entwickelt und hergestellt.

Die gesetzliche Gewährleistungsfrist beträgt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Bitte bewahren Sie den Kassenbeleg als Nachweis für den Kauf des TENS-Gerätes TEN 240 auf, um einen etwaigen Gewährleistungsanspruch geltend zu machen.

Von der Gewährleistung ausgenommen sind:

- Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch
- Mängel, die dem Kunden bereits beim Kauf bekannt waren
- Verschleißteile
- Schäden durch unbefugte Eingriffe und Eigenverschulden des Kunden

Nach Ablauf der Gewährleistungsfrist haben Sie die Möglichkeit, ein defektes Gerät zur Reparatur an die u. a. Adresse zu senden. Reparaturen nach Ablauf der Gewährleistungsfrist sind kostenpflichtig.

Bei technischen Problemen, Fragen und Gewährleistungsansprüchen zu diesem Gerät können Sie sich wie folgt an uns wenden:

**HINWEISE:** Bitte wenden Sie sich bei einer Reklamation des Gerätes zuerst an das Service-Center!  
Bei Bedarf wird vom Service-Center eine Geräte-Rückholung veranlasst.  
UNFREI verschickte Pakete werden vom Service-Center nicht angenommen!

Dittmann GmbH  
Abteilung Service-Center  
Kissinger Straße 68  
D-97727 Fuchsstadt / Germany  
E-Mail: [hotline@servicecenter.tv](mailto:hotline@servicecenter.tv)  
Telefon-Hotline: + 49 (0) 180-6000228 (0,20 € pro Anruf aus dem deutschen Festnetz;  
maximal 0,60 € pro Anruf aus den deutschen Mobilfunknetzen) [www.dittmann-gmbh.com](http://www.dittmann-gmbh.com)

Mit freundlichen Grüßen

Vertrieb: Dittmann GmbH  
Kissinger Straße 68  
D-97727 Fuchsstadt/Germany  
[www.dittmann-gmbh.com](http://www.dittmann-gmbh.com)



Copyright © Dittmann GmbH, 2021